



Spielanleitung • Rulebook • Règle du jeu • Spelregels • Instrucciones • Istruzioni



Lena und Günter Burkhardt

# BUNTIKUS

Ein farbenfrohes Würfelspiel



Color It! • Colorus • Buntikus • Multicolor • Buntikus

Copyright **HABA**<sup>®</sup> - Spiele Bad Rodach 2020

# Buntikus



Ein farbenfrohes Ausmal-Spiel für 2 - 4 kreative Kinder ab 4 Jahren.

**Autoren:** Lena & Günter Burkhardt

**Illustration:** Sandra Kretzmann

**Redaktion:** Annemarie Wolke

**Spieldauer:** 10 - 20 Minuten

Im fröhlichen Land Buntikus sind leider einige Farben verschwunden. Helft den tierischen Bewohnern, die Welt wieder einzufärben und Häuser, Blumen, Heißluftballons und Regenbögen in den tollsten Farben erstrahlen zu lassen. Mit etwas Würfelglück und cleverer Auswahl der Möglichkeiten gelingt es euch, die Farbfelder zu füllen. So entstehen nach und nach die schönsten Kunstwerke.

**Ziel des Spiels ist es, das eigene Bild als Erster komplett ausgemalt zu haben.**

## Spielinhalt

4 Vorlagenblöcke (mit je 20 Blättern), 10 Buntstifte in 5 verschiedenen Farben, 2 Farbwürfel, 2 Zahlenwürfel, 1 Spielanleitung

### Hinweis:

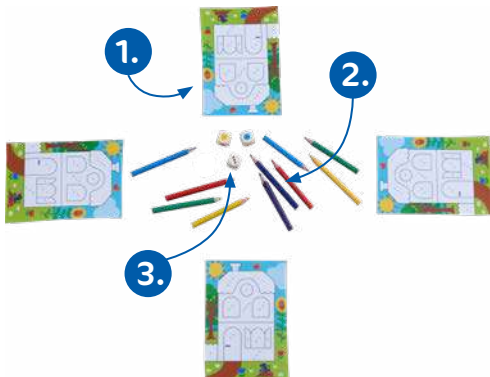
Gehen euch die Malvorlagen aus? Dann könnt ihr sie einfach auf [www.haba.de/buntikus](http://www.haba.de/buntikus) downloaden und ausdrucken. Als Alternative könnt ihr auch einfach die im Spiel enthaltenen Vorlagen kopieren.



## Spielvariante 1: „Ich mal mir die Welt, wie sie mir gefällt“ (ab 4 Jahren)

### Spielvorbereitung

1. Entscheidet euch gemeinsam für ein Motiv. Für diese Spielvariante eignen sich am besten die Motive „Haus“ oder „Ballons“, ihr könnt sie aber auch mit den anderen beiden spielen.  
Jeder Spieler erhält ein Blatt mit dem ausgewählten Motiv.
2. Legt alle Stifte in der Tischmitte bereit.
3. Legt einen Zahlenwürfel und beide Farbwürfel bereit.
4. Das übrige Spielmaterial kommt in die Schachtel zurück.



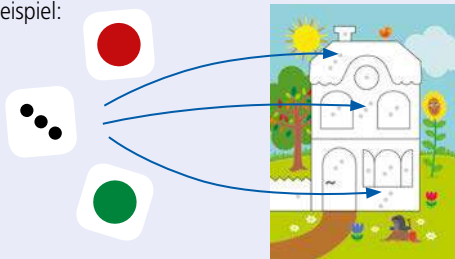
### Spielablauf

Ihr spielt reihum im Uhrzeigersinn. Das Kind, das zuletzt etwas ausgemalt hat, beginnt.  
Du würfelst mit allen drei Würfeln.



Suche dir auf deinem Blatt ein weißes Feld aus, das die gewürfelte Augenzahl zeigt. Entscheide dich dann für eine der gewürfelten Farben und nimm dir den entsprechenden Buntstift. Male das Feld damit aus.

Beispiel:



Du darfst ein beliebiges freies 3er-Feld auf deinem Blatt rot oder grün ausmalen.

### Wichtige Buntikus-Regeln:



- Der Stern gilt als Joker für alle Farben. Du darfst eine beliebige Farbe auswählen.
- Zeigen beide Würfel die gleiche Farbe? Dann musst du diese Farbe nehmen.
- Ist bei deinem Motiv kein Feld mit der gewürfelten Zahl mehr frei, hast du leider Pech gehabt und kannst nichts ausmalen.

Danach legst du den Buntstift in die Tischmitte zurück und das nächste Kind ist an der Reihe und würfelt.

## Spielende

Sobald ein Spieler sein komplettes Motiv kunterbunt ausgemalt hat, ist das Spiel zu Ende: Du hast gewonnen! Herzlichen Glückwunsch! Spielt doch gleich nochmal mit einem anderen Bild aus der Welt von Buntikus.



## Spielvariante 2: „Bunt, bunt, bunt ist alles, was ich male!“ (ab 5 Jahren)

### Spielvorbereitung

1. Diese Spielvariante ist spielbar mit den Motiven „Blumen“ oder „Regenbogen“. Entscheidet euch gemeinsam für ein Motiv. Jeder Spieler erhält ein Blatt mit dem ausgewählten Motiv.
2. Legt alle vier Würfel bereit.
3. Jeder von euch nimmt sich einen Buntstift – achtet aber darauf, dass jeder von euch eine andere Farbe hat! Dann darf jeder ein beliebiges Feld auf seinem Blatt ausmalen.
4. Legt danach alle Stifte in der Tischmitte bereit.
5. Das übrige Spielmaterial kommt in die Schachtel zurück.

### Spielablauf

Das Kind mit der buntesten Kleidung beginnt und würfelt mit allen vier Würfeln. **Dieser Würfelwurf gilt gleichzeitig für alle Spieler.**

Jeder von euch wählt eine passende Kombination aus Zahl und Farbe und malt genau ein entsprechendes Feld aus. Mehrere Spieler dürfen auch die gleiche Kombination wählen. (Gebt euren Buntstift falls nötig nach dem Ausmalen einfach an einen Mitspieler weiter, der auf diese Farbe wartet.)

**Malregel:** Ihr dürft nicht völlig beliebig ausmalen. Jede Blüte beziehungsweise jeder Bogen des Regenbogens darf nur genau eine Farbe haben. Gleichzeitig muss jede Blüte und jeder Bogen eine andere Farbe haben.



Beispiel:



Du hast hier folgende Möglichkeiten:

- Im unteren Bogen das 3er-Feld gelb ausmalen
- oder in einem der mittleren Bögen ein beliebiges 2er- oder 3er-Feld blau ausmalen.
- Im äußeren Bogen kannst du bei diesem Wurf nichts ausmalen, da du den äußeren Bogen komplett rot fertigmalen musst.

### Wichtige Buntikus-Regeln:



- Der Stern gilt als Joker für alle Farben und jeder Spieler darf eine beliebige Farbe auswählen.
- Zeigen beide Würfel die gleiche Farbe und / oder die gleiche Zahl, könnt ihr dementsprechend nicht wählen.
- Wer bei seinem Motiv kein Feld ausmalen kann, hat in diesem Würfelwurf leider Pech gehabt.

Danach kommen alle Buntstifte in die Tischmitte zurück. Der nächste Spieler ist an der Reihe und würfelt mit allen 4 Würfeln. Der Wurf gilt wieder für alle Spieler.

## Spielende

Sobald ein Spieler sein komplettes Motiv kunterbunt ausgemalt hat, ist das Spiel zu Ende: Du hast gewonnen! Herzlichen Glückwunsch! Buntikus ist wieder wunderbar farbenfroh geworden.

Sollten mehrere Spieler in der gleichen Runde ihr Motiv vollenden, gewinnen sie gemeinsam.

# Color It!



A brightly colored roll & color game for 2 - 4 creative children ages 4 years and up.

**Game Designers:** Lena & Günter Burkhardt

**Illustrator:** Sandra Kretzmann

**Game Developer:** Annemarie Wolke

**Playtime:** 10 - 20 minutes

In the colorful world of Kaleido, some parts are not so colorful anymore. The colors from all of the houses, hot-air balloons, rainbows, and most of the flowers have gone missing. Save Kaleido by rolling the dice and choosing your colors wisely in two game variants. Make the beautiful world of Kaleido colorful again, little by little. Color It!

**Be the first to fill in your coloring sheet and win the game.**

## Contents

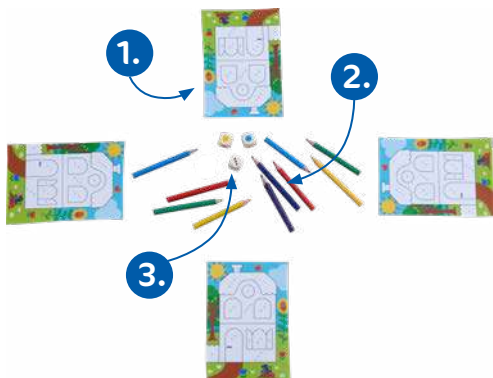
4 coloring sheet designs (with 20 sheets each), 10 colored pencils in 5 different colors, 2 color dice, 2 number dice, 1 rulebook

Are you running out of coloring sheets? Download the sheets from [www.haba.de/buntikus](http://www.haba.de/buntikus) to print more out. Or photo copy some blanks sheets from the game.

## Game Variant 1: Paint the World Your Way (for 4+ years)

### Setup

1. Choose a coloring sheet design to play. We recommend the House or Hot-Air Balloons, but any design will work. Give each player a coloring sheet with the chosen design.
2. Place the colored pencils in the center of the table.
3. Place one number die and both color dice nearby.
4. Return the remaining the game materials to the box.



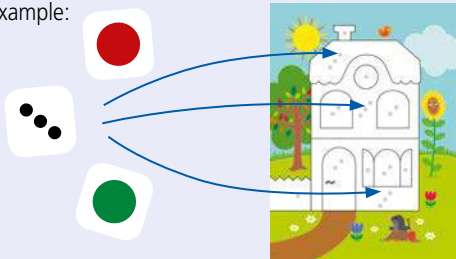
### How to Play

The person to last paint or color something is the first player. Players will take turns in a clockwise direction. On your turn, roll all three dice.

Choose one of the colors rolled and use that color pencil to fill in a white space matching the number rolled.



Example:



You may color red or green on any white 3 space on your sheet.

### Important Color It! Rules:



- The star is wild and counts as any color you choose.
- If both dice show the same color, you may only use that color.
- If there is no white space with the number you rolled, you cannot color anything this turn.

Return the colored pencil to the center of the table and pass the dice to the next player for their turn.

### End of the Game

As soon as a player has colored in all the spaces on their sheet, the game is over and they win. Congratulations! Play the game again with another picture from Kaleido.

## Game Variant 2: Everything You Paint is Colorful (for 5+ years)



ENGLISH

### Setup

1. Choose a coloring sheet design to play. We recommend the Rainbow or Flowers, but any design will work. Give each player a coloring sheet with the chosen design.
2. Place all four dice nearby.
3. Each player selects a different color pencil and colors any single space on their sheet.
4. Then place all the colored pencils to the center of the table.
5. Return the remaining game materials to the box.

### How to Play

The person with the most colorful clothes goes first and rolls all four dice. **All players use the dice roll.**

Each player chooses a number and color from the dice and colors in one of the spaces on their sheet with that number.

Several players may choose the same number and color. Take turns sharing the colored pencils with everyone as needed.

**Important Rule:** Each flower or row in the rainbow can only be one color and no two flowers or rainbow rows can be the same color.

Example:



You can color one of the following with this roll:

- In the lowest row, color the 3 space yellow
- In one of the middle rows color any 2 or 3 space blue.

Note: In the outer row, you can only use red so you cannot color anything there with these dice.

### Important Color It! Rules:



- The star is wild and counts as any color you choose.
- If both dice show the same color, you may only use that color.
- If there is no white space with the number you rolled, you cannot color anything this turn.

Return all the colored pencils to the center of the table once everyone is done coloring in their chosen space. Then, it's the next player's turn to roll the dice for everyone to choose from.

## End of the Game

As soon as a player has colored in all the spaces on their sheet, the game is over and they win. Congratulations! Once again, Kaleido is a wonderfully colorful world.

If more than one player finishes their sheet in the same round, they all share the win.

# Colorus



Un jeu de dessin très coloré pour 2 à 4 enfants créatifs à partir de 4 ans.

**Auteurs :** Lena & Günter Burkhardt

**Graphisme :** Sandra Kretzmann

**Rédaction :** Annemarie Wolke

**Durée du jeu :** 10 à 20 minutes

FRANÇAIS

Les couleurs ont disparu du monde merveilleux de Colorus. Aide ses habitants et repeint leur monde en multicolore : colorie les maisons, fleurs, montgolfières et arcs-en-ciel avec les plus jolies couleurs possibles. Avec de la chance aux dés et un choix judicieux, tu pourras colorier au fur et à mesure les cases du dessin pour créer, petit à petit, une véritable œuvre d'art.

**Le but du jeu est d'être le premier à avoir terminé le coloriage de son dessin.**

## Contenu du jeu

4 blocs de dessins (avec chacun 20 feuilles), 10 crayons de couleur dans 5 couleurs, 2 dés de couleur, 2 dés à points, 1 règle du jeu

### Remarque:

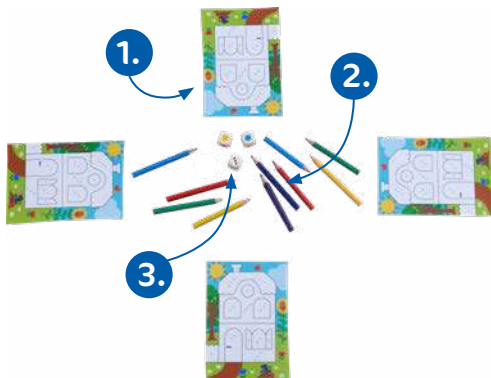
Vous avez terminé tous les dessins du bloc ? Vous pouvez volontiers en télécharger d'autres et les imprimer en allant sur [www.haba.de/buntikus](http://www.haba.de/buntikus), Sinon avant de terminer tous les blocs, pensez à photocopier les modèles contenus dans le jeu.

## Variante de jeu 1:

### « Je colorie le monde comme je le veux » (à partir de 4 ans)

#### Préparation du jeu

1. Choisissez ensemble un dessin. Pour cette variante de jeu, les dessins de « maison » et de « montgolfières » sont les plus adaptés, mais vous pouvez aussi jouer avec les deux autres dessins.  
Chaque joueur reçoit une feuille avec le dessin qui a été choisi.
2. Posez tous les crayons au milieu de la table.
3. Préparez un dé à points et les deux dés de couleur.
4. Le reste du matériel de jeu peut être rangé dans la boîte.



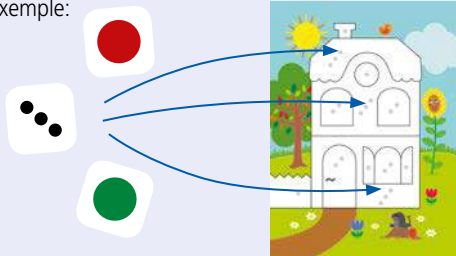
#### Déroulement du jeu

On joue à tour de rôle dans le sens des aiguilles d'une montre.  
L'enfant qui a dessiné quelque chose le plus récemment commence.

Tu lances les trois dés.

Sur la feuille, cherche une case qui n'est pas coloriée et dont le nombre de points correspond à celui du dé. Choisis un des deux dés de couleur, et prend le crayon correspondant à la couleur du dé choisi. Colorie la case.

Exemple:



Sur ta feuille, tu peux colorier une case à 3 points vide en rouge ou en vert.

### Règles importantes de Colorus:



- L'étoile sert de joker et remplace toutes les couleurs. Cela veut dire que tu peux alors choisir la couleur que tu veux.
- Les deux dés sont tombés sur la même couleur ? Alors tu dois choisir cette couleur.
- S'il n'y a plus de case non coloriée dont le nombre de points correspond à celui du dé, dommage, tu ne peux pas colorier pendant ce tour.

Tu reposes le crayon au milieu de la table et c'est au tour de l'enfant suivant de lancer le dé.

### Fin de la partie

Lorsqu'un joueur a colorié tout son dessin, la partie est terminée. Tu as gagné ! Félicitations ! Rejoue avec un autre dessin du monde merveilleux de Colorus.

## Variante de jeu 2: « Moi j'aime toutes les couleurs » (à partir de 5 ans)

### Préparation du jeu

1. Cette variante de jeu peut utiliser les dessins de « fleurs » ou d'« arc-en-ciel ». Choisissez ensemble un dessin. Chaque joueur reçoit une feuille avec le dessin qui a été choisi.
2. Préparez les quatre dés.
3. Chaque joueur prend un crayon de couleur, en veillant à ce que personne ne prenne la même couleur ! Chacun colorie ensuite la case de son choix sur le dessin.
4. Puis, remettez tous les crayons au milieu de la table.
5. Le reste du matériel de jeu peut être rangé dans la boîte.



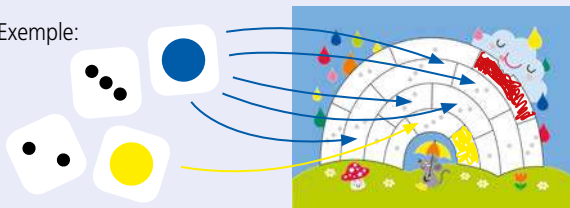
### Déroulement du jeu

L'enfant qui commence est celui qui a les vêtements les plus colorés. Il lance les quatre dés. **Ce lancer de dé concerne tous les joueurs en même temps.**

Chaque joueur choisit un dé à points et un dé de couleur, puis il associe le chiffre et la couleur et colorie la case correspondante. La même combinaison d'un nombre de points et d'une couleur peut être choisie par plusieurs joueurs. (Une fois la case coloriée, passez le crayon au joueur qui souhaite dessiner aussi cette couleur).

**Règle de coloriage:** il ne faut pas tout colorier. Par exemple, chaque pétale de la fleur, ou chaque rayon de l'arc-en-ciel ne doit avoir qu'une seule couleur. Les autres pétales et rayons doivent chacun avoir une couleur différente.

Exemple:



Voilà les possibilités qui s'offrent à toi :

- colorie en jaune la case à 3 points en bas de l'arc-en-ciel
- ou colorie en bleu une case à 2 ou 3 points sur un des rayons du milieu de l'arc-en-ciel.

Ce lancer ne te permet pas de colorier le rayon tout en haut, car tu dois colorier cette partie entièrement en rouge. Tu ne peux pas non plus colorier en bleu la case à 3 points du rayon du bas, car ce rayon doit être entièrement colorié en jaune.

### Règles importantes de Colorus:



- L'étoile sert de joker et remplace toutes les couleurs. Chaque joueur peut choisir la couleur qu'il veut.
- Si les deux dés sont tombés sur la même couleur et/ou le même chiffre, vous n'avez pas le choix, vous devez choisir ce chiffre et/ou cette couleur.
- Le joueur qui ne peut pas colorier de case sur son dessin n'a pas de chance et passe son tour.

Tous les crayons de couleur sont ensuite replacés au milieu de la table. C'est au tour du joueur suivant de lancer les 4 dés en même temps. Le lancer de dés concerne de nouveau tous les joueurs.



## Fin de la partie

Lorsqu'un joueur a colorié tout son dessin, la partie est terminée. Tu as gagné ! Félicitations ! Le monde merveilleux de Colorus est de nouveau rempli de couleurs.

Si plusieurs joueurs terminent leur dessin pendant le même tour, ils remportent alors la partie à égalité.



# Buntikus



Een vrolijk kleurplatenspel voor 2 - 4 kinderen vanaf 4 jaar.

**Auteurs:** Lena & Günter Burkhardt

**Illustrator:** Sandra Kretzmann

**Redactie:** Annemarie Wolke

**Duur van het spel:** 10 - 20 minuten

In het vrolijke land Buntikus zijn een paar kleuren verdwenen. Help de dierenbewoners om de wereld opnieuw kleur te geven en hun huizen, bloemen, luchtballonnen en regenbogen weer te laten stralen in de mooiste kleuren. Met een beetje geluk met de dobbelstenen en slimme keuzes, kun je de kleurvlakken invullen waardoor telkens weer de mooiste kunstwerken ontstaan.

**Het doel van het spel is je eigen afbeelding als eerste helemaal ingekleurd te hebben.**

## Inhoud van het spel

4 kleurplaatblokken (elk met 20 vellen), 10 kleurpotloden in 5 verschillende kleuren, 2 dobbelstenen met kleuren, 2 dobbelstenen met getallen, 1 handleiding

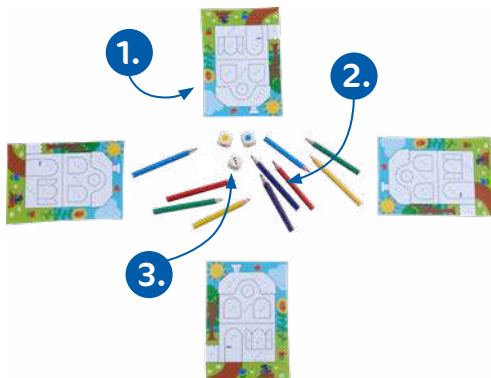
### Opmerking:

Zijn je kleurplaten op? Dan kun je ze eenvoudig downloaden en afdrukken op [www.haba.de/buntikus](http://www.haba.de/buntikus). Je kunt ook de kleurplaten van het spel kopiëren.

## Spelvariant 1: „Ik kleur de wereld in, zoals ik dat wil“ (vanaf 4 jaar)

### Vorbereiding van het spel

1. Kies samen een afbeelding. Voor deze spelvariant zijn de kleurplaten ‚Huis‘ of ‚Ballonnen‘ geschikt, maar de andere kleurplaten werken ook goed. Elke speler krijgt een kleurplaat met de gekozen afbeelding.
2. Leg alle potloden op tafel.
3. Leg een dobbelsteen met getallen en beide dobbelstenen met kleuren klaar.
4. Het overige spelmateriaal gaat terug in de doos.

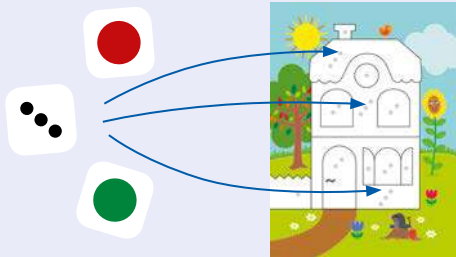


### Verloop van het spel

Je speelt om de beurt, met de wijzers van de klok mee. Het kind dat het laatst iets heeft gekleurd, begint en gooit alle drie de dobbelstenen.

Vind op je kleurplaat een wit veld waarop het aantal gegooide ogen staat afgebeeld. Kies vervolgens een van de gegooide kleuren en pak het potlood in die kleur. Kleur het veld daarmee in.

Bijvoorbeeld:



Je mag op je kleurplaat een veld met 3 ogen naar keuze met rood of groen inkleuren.

### Belangrijke regels in Buntikus:



- De ster is de joker voor alle kleuren. Je mag dan zelf een kleur kiezen.
- Heb je met beide dobbelstenen dezelfde kleur gegooid? Dan moet je die kleur pakken.
- Is op je blad geen veld meer leeg met het gegooide aantal ogen? Dan heb je pech en kun je deze beurt niet kleuren.

Leg je potlood weer terug op de tafel. Vervolgens is het volgende kind aan de beurt.

### Einde van het spel

Zodra een van de spelers zijn hele kleurplaat heeft ingekleurd, is het spel afgelopen: je hebt gewonnen! Gefeliciteerd! Speel nog een keer met een andere kleurplaat uit de wereld van Buntikus.

## Spelvariant 2: „Kleur, kleur, alles wat ik inkleur.“ (vanaf 5 jaar)

### Vorbereiding van het spel

1. Voor deze spelvariant zijn de kleurplaten ‚Bloemen‘ of ‚Regenboog‘ heel geschikt. Kies samen een afbeelding. Elke speler krijgt een kleurplaat met de gekozen afbeelding.
2. Leg alle vier dobbelstenen klaar.
3. Iedereen pakt een potlood, maar let erop dat iedereen een andere kleur heeft. Vervolgens mag iedereen een veld naar keuze op zijn kleurplaat inkleuren.
4. Leg daarna alle potloden in het midden van de tafel.
5. Het overige spelmateriaal gaat terug in de doos.

### Verloop van het spel

Het kind met de kleurrijkste kleding aan begint en gooit met de vier dobbelstenen. **Deze worp geldt voor alle spelers.** Iedereen kiest een combinatie van getallen en kleuren en kleurt het betreffende veld in. Meerdere spelers kunnen dezelfde combinatie kiezen. (Leen je potlood indien nodig uit aan een medespeler als deze op de kleur wacht.)

**Kleuregel:** Je mag niet helemaal naar keuze kleuren. Elke bloem of boog van de regenboog mag slechts uit één kleur bestaan. Maar iedere bloem en boog moet een andere kleur hebben.



Bijvoorbeeld:



Je hebt hier de volgende mogelijkheden:

- Kleur het veld met 3 ogen in de onderste boog in met geel
- Of kleur in een van de middelste bogen een veld met 2 of 3 ogen in met blauw.

In de buitenste boog kun je in deze beurt niets inkleuren omdat je deze volledig rood moet inkleuren.

### Belangrijke regels in Buntikus:



- De ster is de joker voor alle kleuren en elke speler mag zelf zijn kleur uitkiezen.
- Heb je met beide dobbelstenen dezelfde kleur en/of getal gegooid? Dan kun je die niet meer kiezen.
- Wie in zijn kleurplaat geen veld kan inkleuren, heeft in deze rond pech.

Daarna worden alle kleurpotloden weer op de tafel gelegd. De volgende speler is aan zet en gooit met de vier dobbelstenen. Deze worp geldt weer voor alle spelers.

### Einde van het spel

Zodra een van de spelers zijn hele kleurplaat heeft ingekleurd, is het spel afgelopen: deze speler heeft gewonnen! Gefeliciteerd! Buntikus is weer prachtig ingekleurd.

Als meer spelers in dezelfde ronde hun kleurplaat voltooien, winnen ze allemaal.

# Multicolor



Un divertido juego de colorear para 2 - 4 niños creativos a partir de 4 años.

<b>Autores:</b>	Lena y Günter Burkhardt
<b>Ilustración:</b>	Sandra Kretzmann
<b>Redacción:</b>	Annemarie Wolke
<b>Duración del juego:</b>	10 - 20 minutos

En el colorido país de Multicolor han desaparecido algunos colores. Ayudad a los animales a teñir de nuevo el mundo y a hacer brillar las casas, las flores, los globos y los arco iris con los colores más intensos. Con algo de suerte al lanzar el dado y eligiendo con inteligencia entre las diferentes posibilidades, conseguiréis completar las casillas de color. De este modo, aparecerán poco a poco las bonitas obras de arte.

**El objetivo del juego es ser el primero en conseguir colorear el dibujo.**

## Contenido del juego

4 cuadernos de dibujos (con 20 hojas cada uno), 10 lápices de colores en 5 colores diferentes, 2 dados de colores, 2 dados de puntos, 1 instrucciones de juego

### Nota:

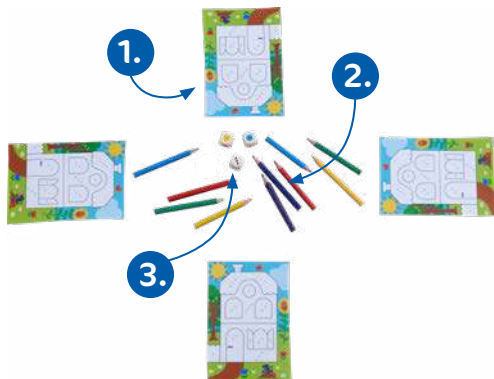
¿Se os han acabado los dibujos? Podéis descargar más en [www.haba.de/buntikus](http://www.haba.de/buntikus). También contáis con la posibilidad de copiar los dibujos del juego.



## 1.ª variante de juego: «Coloreo el mundo entero como quiero» (a partir de 4 años)

### Preparación del juego

1. Decidíos por uno de los dibujos. Para esta variante, los mejores son la «casa» o los «globos», pero también podéis utilizar los otros dos.  
Cada uno de los jugadores recibe el dibujo seleccionado.
2. Preparad todos los lápices en el centro de la mesa.
3. Colocad un dado de puntos y los dos dados de colores.
4. El resto del material lo dejáis de nuevo en la caja.



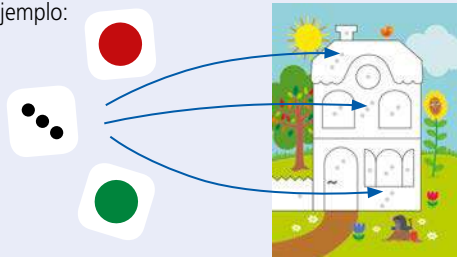
### Desarrollo del juego

Comienzas lanzando los tres dados.

Busca en tu dibujo una casilla con el mismo número de puntos que muestra el dado. A continuación, decide entre uno de los dos colores, coge el lápiz correspondiente y colorea la casilla.



Ejemplo:



Elige la casilla con tres puntos que prefieras y coloréala en rojo o verde.

### Reglas Multicolor importantes:



- La estrella es un comodín y sustituye cualquier color. Puedes elegir el color que prefieras.
- ¿Muestran ambos dados el mismo color? Entonces, deberás coger ese color.
- Si en tu dibujo no quedan casillas con los puntos que han salido en el dado, has tenido mala suerte y no puedes colorear.

Seguidamente, dejas de nuevo el lápiz en el centro de la mesa y es el turno del siguiente jugador que lanza el dado.

### Finalización del juego

Cuando un jugador haya coloreado su dibujo por completo, el juego habrá terminado: ¡Has ganado! ¡Felicidades! Jugad de nuevo con otro dibujo del mundo de Multicolor.



## 2.ª variante de juego:

«¡De colores, muy colorido, es todo lo que he escogido!» (a partir de 5 años)

### Preparación del juego

1. Para esta variante, se recomiendan las «flores» o el «arco iris». Decidíos por uno de los dibujos. Cada uno de los jugadores recibe el dibujo seleccionado.
2. Preparad todos los dados.
3. Cada uno de vosotros coge un lápiz de un color distinto y colorea la casilla de su dibujo que prefiera.
4. Preparad después todos los lápices en el centro de la mesa.
5. El resto del material lo dejáis de nuevo en la caja.

### Desarrollo del juego

Empieza el jugador que vaya vestido con la ropa más colorida y lanza los cuatro dados. **Esta tirada vale para todos los jugadores.**

Cada uno de vosotros elige una combinación adecuada de número de puntos y color y colorea una de las casillas que le corresponda. Los jugadores pueden repetir combinación. (Cuando hayáis terminado, pasad simplemente el lápiz de color al jugador que esté esperando).

**Reglas:** No podéis colorear completamente a vuestro libre albedrío. Las diferentes flores y cada uno de los arcos deben ser de un único color. Asimismo, los diferentes arcos completos deberán ser todos de colores distintos.

Ejemplo:



Cuentas con las siguientes posibilidades:

- Pintar de amarillo la casilla de tres puntos del arco inferior.
- o pintar de azul una de las casillas de 2 o 3 puntos de los arcos del medio.

En el arco superior no podrás colorear ninguna casilla puesto que este arco debes pintarlo completamente de rojo.

### Reglas Multicolor importantes:



- La estrella es un comodín y sustituye cualquier color. Cada jugador puede elegir el color que prefiera.
- Si los dos dados muestran el mismo color o el mismo número de puntos, no podréis elegir.
- Quien no pueda colorear ninguna casilla en su dibujo, habrá tenido mala suerte con esta tirada..

Seguidamente, se colocan de nuevo todos los lápices de colores en el centro de la mesa. Es el turno del siguiente jugador, que lanza los 4 dados. Esta tirada se aplicará de nuevo a todos los jugadores.

### Finalización del juego

Cuando un jugador haya coloreado su dibujo por completo, el juego habrá terminado: ¡Has ganado! ¡Felicidades! Multicolor ha recuperado todos sus colores.

Si en una ronda varios jugadores terminan sus dibujos al mismo tiempo, todos serán ganadores.



# Buntikus



Un allegro gioco da colorare, per 2-4 bambini creativi a partire da 4 anni.

<b>Autori:</b>	Lena & Günter Burkhardt
<b>Illustrazioni:</b>	Sandra Kretzmann
<b>Testo:</b>	Annemarie Wolke
<b>Durata del gioco:</b>	10 - 20 minuti

Nell'allegro paese di Buntikus purtroppo sono spariti alcuni colori! Aiutate gli animali del posto a riportare i colori nel mondo e a far risplendere di nuovo le case, i fiori, le mongolfiere e gli arcobaleni di magnifici colori. Per riempire le caselle dei colori dovete sperare che la fortuna vi assista con i dadi e scegliere al meglio tra le varie possibilità. Così, a poco a poco, riuscirete a creare veri e propri capolavori.

**Lo scopo del gioco è finire di colorare per primi il proprio disegno.**

## Dotazione del gioco

4 blocchi dei modelli (con 20 fogli ciascuno), 10 matite di 5 colori diversi, 2 dadi dei colori, 2 dadi dei numeri, 1 istruzioni di gioco

### **Nota:**

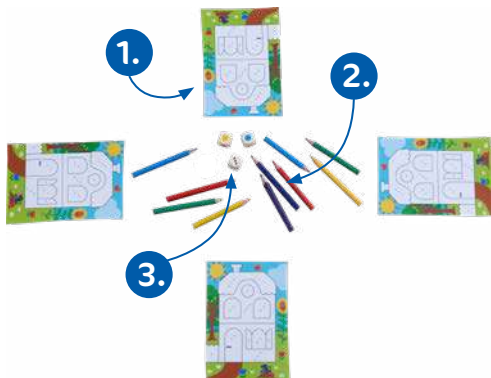
se sono finiti i modelli da colorare, potete scaricarli e stamparli su [www.haba.de/buntikus](http://www.haba.de/buntikus). In alternativa, potete anche fotocopiare i modelli contenuti nel gioco.



## Variante di gioco 1: “Coloro il mondo come mi piace” (a partire da 4 anni)

### Preparazione del gioco

1. Scegliete tutti insieme un disegno. Per questa variante di gioco i disegni più adatti sono la casa o le mongolfiere, ma potete anche giocare con gli altri due modelli. Ciascun giocatore riceve un foglio con il disegno che è stato scelto.
2. Tenete pronte tutte le matite al centro del tavolo..
3. Tenete a portata di mano un dado dei numeri e tutti e due quelli dei colori.
4. Il materiale di gioco rimasto va rimesso nella scatola.

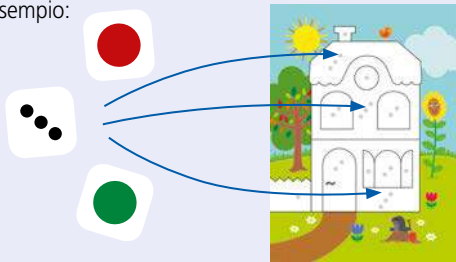


### Svolgimento del gioco

Giocate a turno in senso orario. Inizia il bambino che ha colorato più di recente un disegno.  
Tira tutti e tre i dadi.

Cerca sul tuo foglio una casella bianca con lo stesso numero di punti uscito sul dado. Scegli poi uno dei colori usciti sui dadi e prendi la matita corrispondente, con cui colorerai poi la casella.

Esempio:



puoi colorare di rosso o di verde una casella da 3 punti a scelta tra quelle presenti nel tuo foglio.

### Regole importanti di Buntikus:



- La stella fa da jolly e vale per tutti i colori. Puoi scegliere il colore che preferisci.
- È uscito lo stesso colore su entrambi i dadi? In questo caso sei costretto a usare questo colore.
- Se sul tuo disegno non ci sono più caselle libere con il numero uscito sul dado, purtroppo hai avuto sfortuna e non puoi colorare niente.

Rimetti poi la matita al centro del tavolo. Il turno passa al giocatore successivo, che tira i dadi.

### Fine del gioco

Il gioco finisce non appena un giocatore ha finito di colorare il proprio disegno: hai vinto! Complimenti! Fate un'altra partita con un altro disegno del mondo di Buntikus.



## Variante di gioco 2: “I miei disegni traboccano di colori!” (a partire da 5 anni)

### Preparazione del gioco

1. I disegni dei fiori o dell'arcobaleno sono i più adatti per questa variante di gioco. Scegliete tutti insieme un disegno. Ciascun giocatore riceve un foglio con il disegno che è stato scelto.
2. Tenete pronti tutti e quattro i dadi.
3. Ognuno di voi prende una matita, facendo attenzione che siano tutte di colore diverso. Poi ciascun giocatore colora una casella a piacere sul proprio foglio.
4. Mettete poi tutte le matite al centro del tavolo.
5. Il materiale di gioco rimasto va rimesso nella scatola.

### Svolgimento del gioco

Il bambino con gli abiti più colorati inizia e tira tutti e quattro i dadi.

**I numeri di punti e i colori usciti valgono per tutti i giocatori.**

Ognuno di voi sceglie una combinazione valida tra numero di punti e colore e colora una delle caselle corrispondenti. Una stessa combinazione può venire usata da più giocatori. (Se necessario, quando avete finito, passate la matita agli altri giocatori a cui serve il colore.)

**Regole per colorare:** non potete colorare come vi pare. Ciascun fiore o arco dell'arcobaleno può contenere un solo colore. Allo stesso tempo i fiori e i singoli archi devono essere tutti di colori diversi.



Esempio:



ecco le tue possibilità:

- Colorare di giallo la casella da 3 punti dell'arco inferiore
- o colorare di blu una casella a piacere da 2 o da 3 punti di uno degli archi centrali.

In questo turno non puoi colorare l'arco esterno, perché questo arco deve essere completato con il rosso.

### Regole importanti di Buntikus:



- La stella fa da jolly e vale per tutti i colori; ciascun giocatore può sceglierne uno a piacere.
- Se è uscito lo stesso colore e/o lo stesso numero su entrambi i dadi, non potete scegliere il colore e/o il numero.
- Chi non riesce a colorare nessuna casella del proprio disegno purtroppo ha avuto sfortuna con i dadi.

Tutte le matite vengono rimesse poi al centro del tavolo. Il turno passa al giocatore successivo, che tira tutti e quattro i dadi. I numeri e i colori usciti valgono di nuovo per tutti i giocatori.

### Fine del gioco

Il gioco finisce non appena un giocatore ha finito di colorare il proprio disegno: hai vinto! Complimenti! Buntikus è tornato ad essere un meraviglioso paese colorato.

Se più giocatori completano il proprio disegno nello stesso turno, vengono proclamati tutti vincitori.



## **Liebe Kinder, liebe Eltern,**

unter [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) können Sie ganz einfach nachfragen, ob ein verlorengegangenes Teil des Spielmaterials noch lieferbar ist.

## **Dear Children and Parents,**

At [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) it's easy to ask whether a missing part of a toy or game can still be delivered.

## **Chers enfants, chers parents,**

Vous pouvez demander tout simplement si la pièce de jeu que vous avez perdue est encore disponible sur [www.haba.fr](http://www.haba.fr) dans la partie Pièces détachées.

## **Geachte ouders, lieve kinderen**

via [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) kunt u heel eenvoudig navragen of kwijtgeraakte delen van het spelmateriaal nog kunnen worden nabesteld.

## **Queridos niños y niñas, queridas familias,**

en [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) pueden ver si todavía disponemos de una pieza de juego que hayan perdido.

## **Cari bambini e cari genitori,**

sul sito [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) (ricambi) potete informarvi se un pezzo mancante del gioco è ancora disponibile.

## **Queridas crianças, queridos pais,**

Se perdeu a peça de um jogo, consultar a página [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) para ver se há peças de reposição.

## **Kære børn, kære forældre,**

på hjemmesiden [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) kan du helt enkelt spørge om en tabt del/brik af spillematerialet stadigvæk kan leveres.

## **Kära barn, kära föräldrar,**

se hemsidan [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile), när du vill fråga om det finns en reservdel till den leksak som kommit bort. Fråga helt enkelt om vi kan leverera den.

## **Kedves Gyerekek, kedves Szülők!**

A [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) internetes címen egyszerű módon megérdeklődhettek, hogy a játék elveszett darabja még megrendelhető-e.



It's  
playtime!



Art. Nr.: 305538 TL A106308 1/19

 **WARNING:**  
**CHOKING HAZARD -**  
Small parts. Not for  
children under 3 years.

**HABA<sup>®</sup>**

HABA Sales GmbH & Co. KG • August-Grosch-Straße 28 - 38 • 96476 Bad Rodach, Germany • [www.haba.de](http://www.haba.de)